



OŚRODEK
KULTURY
FRANCUSKIEJ

KOMISJA REKTORSKA
Uniwersytet Warszawski
27 kwietnia 2017 r.

COMMISSION RECTORALE
Université de Varsovie
le 27 avril 2017



Otwarcie obrad: dr hab. Maciej Duszczyk

- I. Przedstawienie uczestników Komisji Rektorskiej
- II. Bilans działalności 2016. Dyskusja
- III. Bilans finansowy 2016. Dyskusja
- IV. Program i preliminarz budżetowy 2017. Dyskusja
- V. Sprawy różne. Dyskusja

Konkluzja i zamknięcie obrad przez Przewodniczącego
dr hab. Macieja Duszczyka



Ouverture de la session par M. Maciej Duszczyk

- I. Présentation des participants de la Commission rectorale
- II. Bilan d'activité 2016. Discussion
- III. Bilan financier 2016. Discussion
- IV. Programme et budget prévisionnel 2017. Discussion
- V. Questions diverses. Discussion

Conclusion et clôture de la session par le Président
dr hab. Maciej Duszczyk.

SKŁAD KOMISJI REKTORSKIEJ

dr hab. Maciej Duszczyk, (przewodniczący Komisji Rektorskiej)
prorektor UW ds. naukowych

Pierre Lévy, ambasador Francji w Polsce

prof. Michel Wieviorka, prezes Fundacji
Maison des sciences de l'homme

Ewa Szydłowska, Ministerstwo Spraw Zagranicznych

Anna Majda, Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego

dr Małgorzata Sokołowicz, z-ca dyrektora Instytutu Romanistyki UW

prof. Maciej Abramowicz, prodziekan Wydziału „Artes Liberales”

dr hab. Iwona Kurz, dyrektor Instytutu Kultury Polskiej UW

Wojciech Płazalski, przedstawiciel Orange Polska S.A.

dr hab. Paweł Rodak, dyrektor Ośrodka Kultury Polskiej
przy Uniwersytecie Paryż IV – Sorbona

dr Nicolas Maslowski, dyrektor Ośrodka Kultury Francuskiej
i Studiów Frankofońskich UW

MEMBRES DE LA COMMISSION RECTORALE



dr hab. Maciej Duszczyk, (président de la Commission rectorale)
vice-président de l'Université de Varsovie, chargé de la recherche

Pierre Lévy, ambassadeur de France en Pologne

prof. Michel Wieviorka, président de la Fondation
Maison des sciences de l'homme

Ewa Szydłowska, Ministère des affaires étrangères

Anna Majda, Ministère de la recherche et de l'enseignement supérieur

dr Małgorzata Sokołowicz, directrice adjointe de l'Institut d'études
romanes

prof. Maciej Abramowicz, **vice-doyen** de la Faculté „Artes Liberales”

dr hab. Iwona Kurz, directrice de l'Institut de la culture polonaise

Wojciech Płazalski, représentant d'Orange Polska S.A.

dr hab. Paweł Rodak, directeur du Centre de culture polonaise
à l'Université Paris-Sorbonne

dr Nicolas Maslowski, directeur du Centre de civilisation française
et d'études francophones de l'Université de Varsovie

ZAPROSZENI GOŚCIE

Prof. Remigiusz Forycki, Instytut Romanistyki UW

Stanislas Pierret, radca kulturalny i ds. współpracy, Ambasada Francji w Polsce

dr Sébastien Reymond, attaché ds. nauki, technologii i współpracy uniwersyteckiej, Ambasada Francji w Polsce

Jerzy Pieszczyrkow, kanclerz UW

Ewa Odzimkowska, Kwestura UW

dr hab. Jolanta Talbierska, dyrektor Biblioteki Uniwersyteckiej w Warszawie

Kamil Henne, Ministerstwo Spraw Zagranicznych

Maria Niewierko, EDF Polska

INVITÉS



Prof. Remigiusz Forycki, Institut d'études romanes UW

Stanislas Pierret, conseiller de coopération et d'action culturelle, ambassade de France en Pologne

dr Sébastien Reymond, attaché pour la science, la technologie et la coopération universitaire, ambassade de France en Pologne

Jerzy Pieszczyrkow, secrétaire général UW

Ewa Odzimkowska, représentante du service comptable UW

dr hab. Jolanta Talbierska, directrice de la Bibliothèque de l'Université de Varsovie

Kamil Henne, Ministère des affaires étrangères

Maria Niewierko, EDF Polska

DYNAMIKA INTELEKTUALNA

1. „Myśl francuska XXI w.” – cykl realizowany przy wsparciu Institut Français de Paris, we współpracy z Instytutem Francuskim w Warszawie oraz m.in. CEFRES w Pradze.
2. Program przyjmowania migrantów na uczelniach: przyjmowanie uchodźców i cudzoziemców w Europie, ze zwróceniem uwagi na rolę uniwersytetów (wsparcie Institut Français, Fonds d'Alembert).
3. Rozwój współpracy międzynarodowej: Collège de France, Musée de l'histoire, l'immigration, IEEL, AUF (w trakcie tworzenia), CEFRES w Pradze.



DYNAMIQUES INTELLECTUELLES

1. « Pensée française du XXIe siècle » : réalisé avec le soutien de l'Institut Français. Mis en place en coopération avec l'Institut Français de Varsovie et le CEFRES de Prague.
2. Programme d'hospitalité dans les universités : accueil des exilés et étrangers à travers l'Europe, avec une focale sur les universités (soutien de l'Institut Français, Fonds d'Alembert).
3. Développement des coopérations internationales : Collège de France, Musée de l'immigration, IEEL à Paris, AUF en cours de montage, CEFRES à Prague.



1. „Myśl francuska XXI w.” - wykłady i debaty

6 spotkań

Cykl spotkań z wybitnymi intelektualistami francuskimi rozgłosie międzynarodowym, którzy mają wpływ na zmian zachodzące dziś i w przyszłości.

Goście

filozofowie, historycy, socjologowie, ekonomiści, pisarze, twórcy teatralni i filmowi ...

Partnerzy

współpraca uniwersytecka i pozauniwersytecka: ONG, think tanks, polskie instytucje kultury.

Tematyka

historia idei, filozofia, pamięć i tożsamość, stosunki międzynarodowe.

Współpraca medialna

- gościa przedstawia i wprowadza w tematykę wykładu Grzegorz Dobiecki, Polsat News.
- współpraca z „Polska The Times”: Agaton Koziński przeprowadza wywiad z każdym gościem specjalnym.



1. Pensée française du XXI^e s. - conférences et débats

6 rencontres

Cycle de rencontres avec des intellectuels français de renom international qui incarnent la culture française et marquent d'une empreinte forte la vie et l'avenir de nos sociétés.

Invités

philosophes, historiens, sociologues, économistes, écrivains, réalisateurs, personnages clefs de la médiation culturelle.

Partenaires

coopération universitaire et extérieure : ONG, think tanks, institutions culturelles.

Thématiques

histoire des idées, philosophie, mémoire et identité, relations internationales.

Couverture médias

- Grzegorz Dobiecki de la télé Polsat News ouvre chaque conférence et présente l'intellectuel invité.
- Agaton Kozinski de « Polska The Times » réalise une interview avec chaque invité.



22.02.2016. Wykład **prof. Hervé Thisa** „Kreatywne wykorzystanie kuchni molekularnej”.

22.02.2016. Conférence du **prof. Hervé This** « La créativité dans la cuisine moléculaire ».



26.02.2016. Wykład i debata z udziałem **prof. Michela Wieviorka** „Skazani na strach? Terroryzm w Europie”.

26.02.2016 . Conférence et débat avec la participation du **prof. Michel Wieviorka** « Condamnés à la peur? Terrorisme en Europe ».

22.03.2016. Wykład **prof. Erica Fassin** „Neoliberalna Europa wobec uchodźców”.

22.03.2016. Conférence du **prof. Eric Fassin** « L'Europe néolibérale face aux réfugiés ».

6-7.04.2016. Spotkania z **prof. Pierrem Rosanvallon**: debata pt. „Nieustająca pokusa nieliberalnej demokracji”; wykład na UW „Co mogą intelektualiści?”



16-17.05.2016. Spotkania z **prof. Roger Chartier**.

2-3.06.2016. Spotkania z **prof. Mireille Delmas-Marty**.



6-7.04.2016. Rencontres avec le **prof. Pierre Rosanvallon**
débat : « La tentation récurrente de la démocratie illibérale »;
conférence : « Que peuvent les intellectuels? »



16-17.05.2016. Rencontres avec le **prof. Roger Chartier**.

2-3.06.2016. Rencontres avec le **prof. Mireille Delmas-Marty**.

2016: KONFERENCJE MIĘDZYNARODOWE

30.05-02.06.2016. « Europa i jej intelektualiści »

Międzynarodowa konferencja naukowa organizowana w ramach europejskiego programu „Kultury europejskie, tożsamość europejska”. Wśród prelegentów badacze z 11 ośrodków europejskich: Bonn, Paryż, Tuluza, St. Andrews, Florencja, Salamanca, Sofia, Fribourg, Warszawa, Kraków, Lublin.



03-04.06.2016. « Świat pod lupą ».

16-17.06.2016. « Images, Sciences and Politics », Praga (CEFRES).

20-22.10.2016. Igrzyska wolności « Zderzenie kultur ». Seria debat i spotkań organizowanych przez magazyn *Liberté*.

2016 : COLLOQUES INTERNATIONAUX

30.05-02.06.2016. « L'Europe et ses intellectuels »

Colloque international organisé dans le cadre du réseau européen « Cultures européennes, identité européenne ? ». Parmi les intervenants, des chercheurs de onze centres européens : Bonn, Paris, Toulouse, St. Andrews, Florence, Salamanca, Sofia, Fribourg, Varsovie, Cracovie, Lublin.



03-04.06.2016. « Le monde sous la loupe ».

16-17.06.2016. « Images, Sciences and Politics », Prague (CEFRES).

20-22.10.2016. Jeux de la liberté « Le choc des civilisations ». Série de débats et conférences organisés par la revue *Liberté*.

3-5.11.2016. „Intellectuals, Identities and Ideas in the Cultural Space of Central Europe in the 20th and 21st Century”, Praga.

9.11.2016. Praca akademicka. Historia napięć pomiędzy działalnością badawczą i dydaktyczną. Wykład prof. Pierre-Michel Menger z Collège de France, Praga.

21-22.11.2016. « Solidarność i miłosierdzie ».

Międzynarodowa konferencja organizowana we współpracy z kolegium Europejskim w natolinie i z Teologią Polityczną.

23-24.11.2016. Wykłady prof. Frédérica Gueltona współorganizowane przez PAN oraz Instytut Francuski w Warszawie.

1-2.12.2016. „Perceptions of Society at the Top in East Central Europe, 1945-1981”, Praga.



3-5.11.2016. Intellectuals, Identities and Ideas in the Cultural Space of Central Europe in the 20th and 21st Century, Prague.

9.11.2016. « Le travail académique. L'histoire d'une tension essentielle entre la recherche et l'enseignement ». Conférence du professeur Pierre-Michel Menger z Collège de France, Prague.

21-22.11.2016. « Solidarité et miséricorde ». Colloque international coorganisé avec le collège d'Europe à Natolin et avec *Teologia Polityczna*.

23-24.11.2016. Conférences du prof. Frédéric Guelton coorganisées par l'Académie polonaise des sciences et l'Institut Français de Varsovie.

1-2.12.2016. « Perceptions of Society at the Top in East Central Europe, 1945-1981 », Praga.



« **Reprezentacje Zagłady we Francji i w Polsce** », 18.02.2015-02.06.2016 - seminarium interdyscyplinarne, raz w tygodniu.

« **Reprezentacje I Wojny Światowej w filmie** », 24.02-02.06.2016 -seminarium interdyscyplinarne, raz w tygodniu.

« **Jedna Europa, wiele kultur** », 24.02-05.06.2016 - seminarium interdyscyplinarne, dwa razy w miesiącu.

« **Central Europe, 1867** », 24.02-05.06.2016 - seminarium interdyscyplinarne, dwa razy w miesiącu.

« **Représentations de la Shoah, en France et en Pologne** », 18.02.2015-02.06.2016 - séminaire interdisciplinaire hebdomadaire.

« **Représentations de la Ière Guerre mondiale dans le cinéma** », 24.02-02.06.2016 - séminaire interdisciplinaire hebdomadaire.

« **Une Europe, des cultures** », 24.02-05.06.2016 - séminaire interdisciplinaire bi-mensuel.

« **Central Europe, 1867 – 2015** », 24.02-05.06.2016 - séminaire interdisciplinaire bi-mensuel.

Stała współpraca z działem promocji i działem prasowym Uniwersytetu Warszawskiego oraz osobami odpowiedzialnymi za komunikację w jednostkach UW.

Współpraca i synergia działań z działem prasowym Ambasady Francji i osobami odpowiedzialnymi za komunikację w Instytucie Francuskim.

Aktywny profil na Facebooku
1405 fanów

PARTNERSTWO STRATEGICZNE
Orange Polska



EDF Polska



Coopération permanente avec les services de l'Université de Varsovie, chargés de relations presse et de promotion, ainsi qu'avec les chargés de communication de l'Université de Varsovie.

Synergie d'actions avec le service de presse de l'Ambassade de France, et le service de communication à l'IFV.

Profil sur Facebook
1405 fanów

PARTENARIAT STRATEGIQUE
Orange Polska



EDF Polska



WYKONANIE BUDŻETU 2016



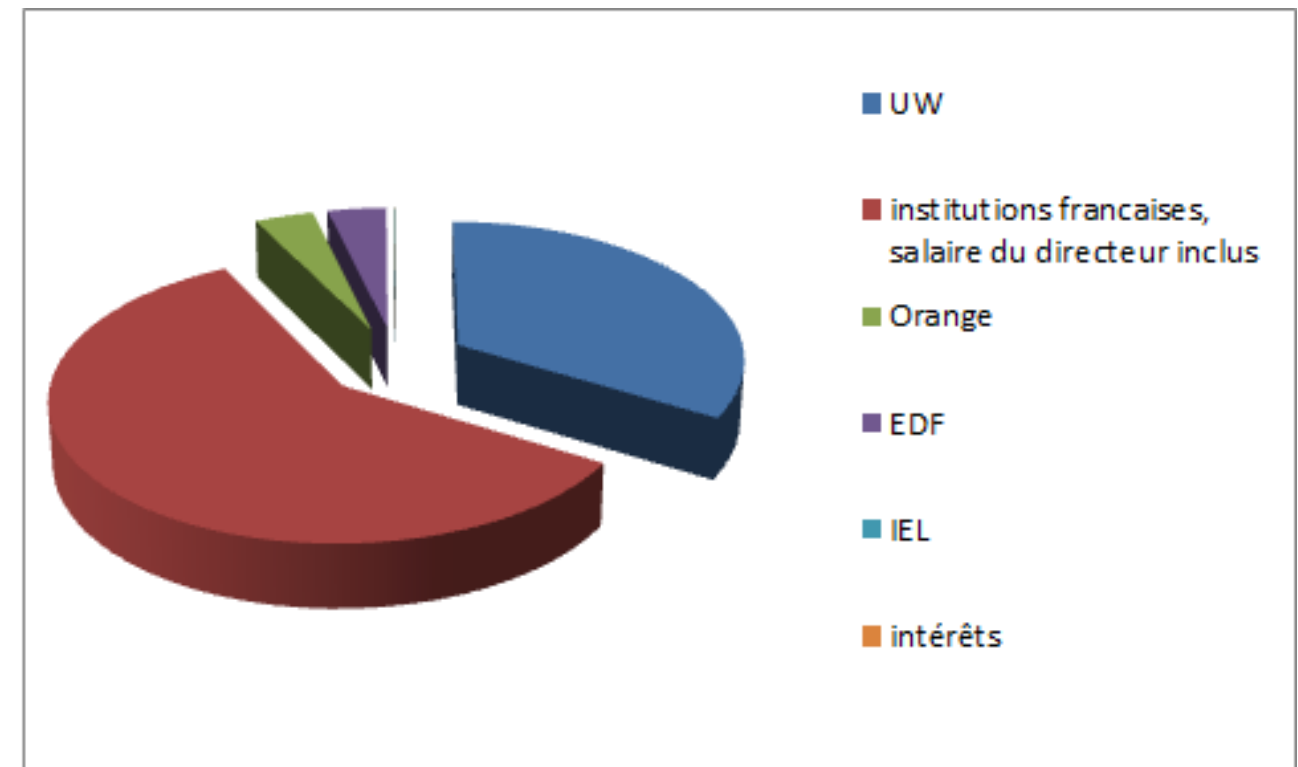
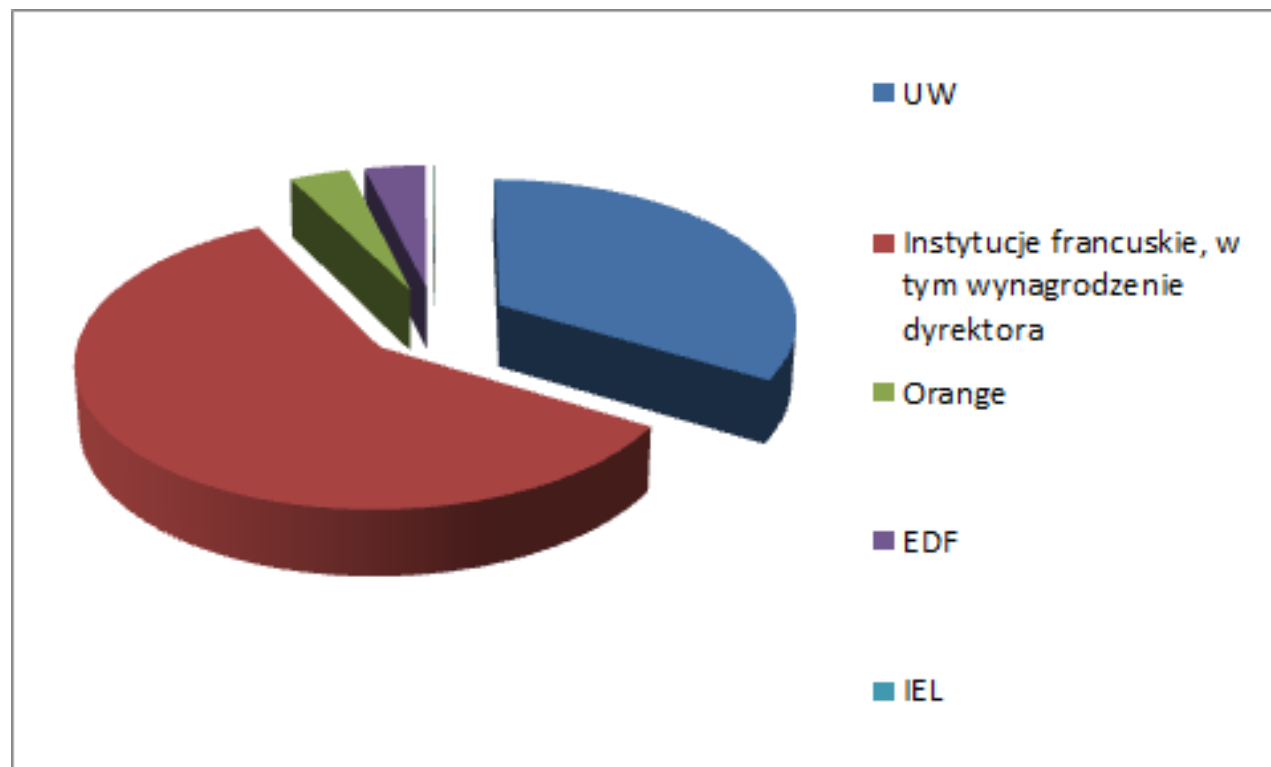
Wykonanie budżetu OKFiSF 2016 (w PLN)								
	Uniwersytet Warszawski	Ambasada Francji	Instytut Francuski (Paryż)	Orange Polska	EDF Polska	Instytut E.Lévinas	Odsetki bankowe	
Przychody	365 996,28	168 259,47	48 510,61	40 126,38	40 000,00	910,79	373,71	664 177,24
Koszty	365 996,28	107 079,33	30 370,03	36 870,73	25 243,66	910,79		566 470,82
Saldo 31.12.2016	0,00	61 180,14	18 140,58	3 255,65	14 756,34	0,00	373,71	97 706,42
<i>Wszystkie wydatki zakontraktowane pod koniec 2016, zapłacone z konta OKFiSF w 2017.</i>								
Zespół naukowy OKFiSF (umowy zlecenia i inne)		38 637,57						38 637,57
Dodatki trzynastka 2016			5 674,43					5 674,43
Dodatek A.Bassy I-V 2017				2 089,54				2 089,54
Działalność listopad-grudzień 2016 / styczeń-luty-2017		3 332,38					373,71	3 706,09
Podróż studyjna do Paryża 9-14.01.2017- program Migracje		17 252,88						17 252,88
Saldo 31.03.2017		1 957,31	12 466,15	1 166,11	14 756,34	0,00	0,00	30 345,91

EXÉCUTION DU BUDGET 2016



Exécution du budget du CCFEF 2016 (en PLN)								
	Université de Varsovie	Ambassade de France	Institut Français	Orange Polska	EDF Polska	Institut E.Lévinas	Intérêts bancaires	
Recettes	365 996,28	168 259,47	48 510,61	40 126,38	40 000,00	910,79	373,71	664 177,24
Dépenses	365 996,28	107 079,33	30 370,03	36 870,73	25 243,66	910,79		566 470,82
Solde au 31.12.2016	0,00	61 180,14	18 140,58	3 255,65	14 756,34	0,00	373,71	97 706,42
<i>Toutes les dépenses engagées fin 2016, payées sur le compte du CCFEF en 2017:</i>								
Pôle-Recherche (contrats service et autres)		38 637,57						38 637,57
Primes XIII mois 2016			5 674,43					5 674,43
Primes A.Bassa I-V 2017				2 089,54				2 089,54
Activités novembre-décembre 2016/ janvier-février 2017		3 332,38					373,71	3 706,09
Voyage d'études à Paris 9-14.01.2017- programme Migrations		17 252,88						17 252,88
Saldo 31.03.2017		1 957,31	12 466,15	1 166,11	14 756,34	0,00	0,00	30 345,91

BUDGET 2016



Program i preliminarz
budżetowy 2017

Programme
et budget prévisionnel 2017

DYNAMIKA INTELEKTUALNA

1. Nowy kierunek strategiczny: rozwój działalności badawczej Ośrodka wokół trzech osi tematycznych : Bezpieczeństwo – Migracje – Pamięć zbiorowa.
2. Kontynuacja konferencji i debat publicznych z udziałem francuskich i europejskich intelektualistów.
3. Projekt ukazujący społeczną odpowiedzialność uczelni: przyjmowanie uchodźców i cudzoziemców w Europie, ze zwróceniem uwagi na rolę uniwersytetów (wsparcie Instytutu Francuskiego, Fonds d'Alembert).
4. Rozwój współpracy międzynarodowej: Ecole normale supérieure-rue d'Ulm, Science-Po Paris, Université Cergy-Pontoise, Collège de France, Fundacja Maison des sciences de l'homme, Musée de l'histoire de l'immigration, IEEL, AUF (w trakcie tworzenia) Ośrodek Kultury Polskiej na Uniwersytecie Paris-Sorbonne, CEFRES w Pradze.
5. Rozmowy mające na celu włączeniu CNRS-u w rozwój Ośrodka.

**DYNAMIQUES INTELLECTUELLES**

1. Nouvelle orientation stratégique : développement du pôle recherche autour de trois axes thématiques : Sécurité – Migrations – Mémoire collective.
2. Continuation des conférences et débats d'idées avec la participation des intellectuels français et européens.
3. Projet de responsabilité sociétale : accueil des exilés et étrangers à travers l'Europe, avec une focale sur les universités (soutien de l'Institut Français, Fonds d'Alembert).
4. Développement des coopérations internationales : Ecole normale supérieure-rue d'Ulm, Science-Po Paris, Université Cergy-Pontoise, Fondation de la Maison des sciences de l'homme, Collège de France, Musée de l'immigration, IEEL à Paris, AUF (en cours de montage), Centre de civilisation polonaise en Sorbonne, CEFRES à Prague.
5. Discussion visant à amener le CNRS à participer au développement du Centre.

2017: ROZWÓJ DZIAŁALNOŚCI BADAWCZEJ

1. Powołanie do zespołu trójki naukowców , których badania wpisują w trzy główne kierunki badawcze Ośrodka.

Agnieszka Kulesa, politolożka. Prowadzi badania nad politykami migracyjnymi.



Malwina Kołodziejczak, prawnik, specjalista ds. bezpieczeństwa.



Andrzej Szeptycki, dr habilitowany w Instytucie Stosunków Międzynarodowych UW.



2017 : DÉVELOPPEMENT DU PÔLE RECHERCHE

1. Intégration de trois jeunes chercheurs dont les recherches s'inscrivent dans trois axes thématiques du Centre.

Agnieszka Kulesa, politologue. Réalise des recherches sur les politiques migratoires en Europe.

Malwina Kołodziejczak, juriste, experte de sécurité.

Andrzej Szeptycki, maître de conférences à l'Institut de relations internationales UW



2. W ostatnim okresie jedenastu badaczy stowarzyszonych dołączyło do naszego grona.

2. Onze nouveaux chercheurs associés ont récemment rejoint notre réseau.



BADACZE STOWARZYSZENI OKF



Zofia
CIELĄT-
KOWSKA,
filozofka



Alicja
JAWORSKA,
filolożka



Ariadna
LEWAŃSKA,
filozofka



Aneta
NISIOBĘCKA,
historyczka



Kinga
TORBICKA,
politolożka



Ewa
TARTAKO-
WSKY,
historyczka



Anna WÓJCIK,
historyczka



Magdalena
ZAWADZKA,
filolożka,
historyczka
sztuki



Aneta
KRZYWO-
RZEKA
socjolożka



Szymon
ŁUCYK
historyk



Justyna
ZYCH
filolożka

3. Stworzenie seminarium badawczego OKF

Seminarium ma charakter otwarty. Spotkania odbywają się dwa razy w miesiącu.

W każdym spotkaniu uczestniczy ok. 20 osób reprezentujących różne dziedziny nauki.



3. Création du séminaire de recherche CCF.

Le séminaire a un caractère ouvert. Les séances sont tenues deux fois par mois.

Une vingtaine de chercheurs de disciplines diverses participent à chaque session.



1. Trzy główne konferencje zaplanowane na 2017 odpowiadają obszarom badawczym

07.06.2017. « Pamięć zbiorowa. Pojednanie a stosunki międzynarodowe ».

30.10.2017. « Polityki migracyjne we współczesnej Europie ».

październik 2017. « Zrozumieć bezpieczeństwo w Europie ».



1. Trois principales conférences correspondent à trois axes de recherche fixés pour 2017.

07.06.2017. « Mémoire collective. Réconciliation et relations internationales ».

30.10.2017. « Politiques migratoires en Europe. contemporaine ».

octobre 2017. « Comprendre la sécurité en Europe ».

**7-8.03.2017. Konferencje prof. Jean-Luc Mariona.**

- „Czego oczekuje teologia od fenomenologii?”
 - Seminarium nt. recepcji myśli J.-L. Mariona w Polsce.
 - „Poznanie estymatywne jako niemethodyczny i nieobiektywizujący modus myślenia u późnego Kartezjusza”.
- Spotkania współorganizowane z IFIS PAN.

25-26.05.2017. Konferencja z udziałem prof. Marca Fumaroli.
współorganizowana z Muzeum Łazienki Królewskie w Warszawie.

21-22.09.2017. Konferencja „Historiografia komunizmu w Europie Środkowej”, współorganizowana z The Institute for the Study of Totalitarian Regimes (Muriel Blaive i Anna Muller).

Październik. Konferencja upamiętniająca armię gen. Hallera
współorganizowana z polskim Ministerstwem Obrony Narodowej.

24.10.2017. Konferencja poświęcona Karcie 77,
współorganizowana z uniwersytetem UAM w Poznaniu.

11-13.12.2017. Konferencja poświęcona archiwom
„Archives II : archives et création artistique »,
współorganizowana z EHESS i Paris-Sorbonne.

7-8.03.2017. Conférences du prof. Jean-Luc Mariona.

- „Qu’attend la théologie de la phénoménologie?”
 - Séminaire sur la réception de la pensée de Jean-Luc Marion en Pologne
 - « La connaissance à l’estime ».
- Rencontres coorganisées avec l’IFIS PAN.

25-26.05.2017. Conférence du prof. Marc Fumaroli et table-ronde. Coorganisée avec le Musée du Jardin royal Łazienki.

21-22.09.2017. « Historiographie du communisme en Europe Centrale », coorganisée avec The Institute for the Study of Totalitarian Regimes (Muriel Blaive et Anna Muller).

Octobre. Conférence commémorative de l’armée du général Haller, coorganisée avec le ministère de la Défense nationale polonais.

24.10.2017. Conférence consacrée à la Charte 77 (université UAM de Poznań), avec un panel sur le rôle de Paris dans l’exil tchèque et polonais.

11-13.12.2017. Conférence „Archives II : archives et création artistique », coorganisée par l’EHESS et Paris-Sorbonne.



11.03.2017. Wizyta studyjna studentów i naukowców z ENS w Paryżu, poświęcona pamięci Holokaustu.

Maj. Spotkanie poświęcone dobrowolnemu niewolnictwu. współorganizowane z IFIS PAN (Prof. Andrzej Leder).

Wrzesień. Spotkanie poświęcone stanom wyjątkowym. Analiza porównawcza Francja-Polska.

Listopad. Spotkanie nt. pamięci zbiorowej jako przedmiotu badań nauk społecznych, współorganizowane z IH UW.

Grudzień. Spotkanie poświęcone transformacjom kompetencji.

11.03.2017. Voyage d'études d'étudiants et enseignants de l'ENS Paris, consacrée à la mémoire de l'Holocauste.

Mai. Table ronde sur les esclavages volontaires. coorganisée avec l'IFIS PAN (Prof. Andrzej Leder).

Septembre. Table ronde sur les états d'urgence. Analyse comparative France-Pologne.

Novembre. Table ronde sur la mémoire collective comme objet de sciences sociales, coorganisée avec l'Institut d'histoire UW.

Décembre. Table ronde sur la transformation de la compétence.



2017-18. Cykl poświęcony studiom komparatystycznym nt. **Nacjonalizmu**. Współorganizowana z IEP.

2017-18. Seminarium badawcze OKF.

W II semestrze kontynuacja w jęz. francuskim.

paź-grudz. 2017. Seminarium poświęcone kryzysowi **demokracji**, współorganizowane z IEEL Paris oraz IFiS PAN.

paź. 2017. Cykl konferencji poświęcony myśli żydowskiej w **ramach studiów judaistycznych**, współorganizowane z IH UW, IEEL Paris oraz IKP UW.

2017-2018. Cycle sur l'étude comparée des nationalismes coorganisé avec l'IEP.

2017-2018. Séminaire de recherche CCFEF.

II semestre : sessions en français.

oct.-déc. 2017. Séminaire sur la crise de la démocratie, coorganisé avec l'IEEL Paris et l'IFiS PAN.

oct. 2017. Cycle de conférences sur la pensée juive, inscrit dans le cursus d'études juives, coorganisé avec l'IH UW, l'IEEL Paris et l'IKP UW.

Wizyta studyjna w Paryżu w ramach projektu „Program przyjmowania uchodźców i migrantów na uczelniach”.

- Projekt realizowany we współpracy z Centrum Wolontariatu UW
- Dwanaście spotkań z wolontariuszami działającymi we francuskich *grandes écoles*, m. in. EHESS, ENS oraz organizacjami działającymi w środowisku szkolnym (AFEV).
- Spotkania miały na celu wymianę dobrych praktyk, z zamiarem przeniesienia na grunt polski.
- Udział w międzynarodowej konferencji poświęconej otwarciu wspólnot akademickich i miejskich na przyjmowanie migrantów « De l'hospitalité qui vient ». 19-21 kwietnia 2017. Konferencja organizowana przez PEROU przy wsparciu Ministerstwa Kultury i Komunikacji.



Visite d'étude à Paris dans le cadre du projet «Programme d'accueil des réfugiés et des migrants dans les universités.»

- Le projet est réalisé en collaboration avec le Centre d'action bénévole de l'Université de Varsovie.
- Rencontres avec des associations de volontaires d'organisations universitaires, des grandes écoles, (entre autres EHESS, ENS) et d'organisations agissant au niveau des écoles (Afev).
- Les réunions visaient à des échanges de bonnes pratiques, avec l'intention plus de transposer en polonais.
- Participation à la conférence internationale consacrée à l'ouverture et les communautés urbaines et académiques à l'accueil des migrants « De l'Hospitalité Qui Vient ». 19-21 Avril 2017. Le conférence est organisée par l'association PEROU avec le soutien du Ministère de la Culture et de la Communication.





- Publikacja książek zbiorowych nt. bezpieczeństwa, pamięci zbiorowej, migracji.

- W przygotowaniu jest publikacja stanowiąca **praktyczny przewodnik opisujący przyjmowanie uchodźców i migrantów** na uczelniach, inspirowane francuskim doświadczeniem (w trakcie redakcji).

- W 2017-2018 OKFiSF we współpracy z Ośrodkiem Kultury Polskiej w Paryżu planuje **wydanie monografii „Europa i jej intelektualiści”**. Publikacja planowana w koedycji pomiędzy WUW oraz Presses de l’Université Paris-Sorbonne.

- Publications d’ouvrages collectifs au sujet de la sécurité, de la mémoire collective, de la migration.

- La publication **d’un guide pratique décrivant l’accueil des réfugiés et migrants dans le milieu académique**, s’inspirant de l’expérience française (en cours de rédaction).

- En 2017-2018, le CCFEF en coopération avec le Centre de civilisation polonaise envisage **la publication d’un ouvrage monographique « L’Europe et ses intellectuels »**. Une coédition des Editions de l’Université de Varsovie (WUW) et Presses de l’Université Paris-Sorbonne.



1. Podpisanie Umowy o współpracy pomiędzy Uniwersytetem Paris-Sorbonne i Uniwersytetem Warszawskim.
2. W Umowie ramowej podkreślona jest rola obydwu ośrodków: Ośrodka Kultury Francuskiej i Studiów Frankofońskich UW oraz Ośrodka Kultury Polskiej na Sorbonie.

1. Accord de coopération entre l'Université Paris-Sorbonne et l'Université de Varsovie.
2. L'accord souligne le rôle de deux centres : Centre de civilisation française et d'études francophones de l'Université de Varsovie et Centre de civilisation polonaise en Sorbonne.



Umowy o partnerstwie w przygotowaniu:

- ENS
- IEP Paris
- Collège de France
- uniwersytet Cergy-Pontoise

Le CCFEF prépare actuellement des conventions avec :

- l'ENS de Paris
- IEP Paris
- Le Collège de France
- L'Université de Cergy Pontoise (dans la perspective de la création du grand établissement Paris-Seine)





1. Organizacja spotkań w ramach Forum nauki OKF w naukach społecznych i humanistycznych
2. Udział w przygotowaniu wniosku do AUF oraz współpraca w ramach tej organizacji

1. Organisation de rencontres dans le cadre du Forum de la recherche du CCFEF en sciences humaines et sociales
2. Udział w przygotowaniu wniosku do AUF oraz współpraca w ramach tej organizacji



Wnioski konkursowe

- NCN (E. Tartakowsky, M.Darmas).
- Projekt MSZ nt. polskiej emigracji we Francji.
- Projekt europejski nt. laickości i mniejszości wyznaniowych w Europie środkowej (lider projektu: Tibor Nagy, Węgry).
- 6 dalszych projektów NCN w przygotowaniu.

Demandes de subventions à la recherche

- NCN - l'Agence polonaise pour la science (E.Tartakowsky, M. Darmas).
- Projet concernant l'émigration polonaise en France (MAE polonais).
- Projet européen H2020 au sujet de la laïcité et des minorités religieuses en Europe Centrale (le porteur est Tibor Nagy, Hongrie).
- 6 autres projets NCN en préparation.



- Projekt zbliżenia ze CNRsem i z MENem francuskim
- Klasyfikacja archiw OKF w perspektywie zapracowania historii Ośrodka (Ewa Liszewska).
- Komitet organizacyjny jubileuszu roku 2018 (60 lecie ośrodka)

- Projet de rapprochement avec le CNRS et avec le MENESR
- Classifications des archives du CCFEF pour préparer une étude de l'histoire du Centre (Ewa Liszewska).
- Comité d'organisation de l'anniversaire du centre en 2018 (60 ans)

PRELIMINARZ BUDŻETOWY 2017



Preliminarz budżetowy OKFiSF 2017 (w PLN)								
	Uniwersytet Warszawski	Ambasada Francji	Instytut Francuski (Paryż)	Orange Polska	EDF Polska	Instytut E. Lévinas	Odsetki bankowe	
Przychody	312 000**+54 000 =366 000	168 000+1 957* =169 957	21 000+12 466* =33 466	40 000+1 166*=41 166	15 000+14 756*=29 756	8 500	200	649 045
Koszty	366 000	169 957	33 466	41 166	29 756	8 500	200	649 045
Roczny budżet UW płace 4.5 stanowisk	312 000							312 000
Roczny budżet UW lokal Dobra 55	54 000							54 000
Koszty działalności OKFiSF, sympozja ; debaty, konferencje, publikacje		127 957	33 466	31 166	24 756			210 345
Dofinansowanie seminarium współorganizowanego z IH UW i IFIS PAN		10 000				8 500		18 500
Zespół badawczy, umowy zlecenia i inne		32 000		10 000	5 000		200	54 200
Saldo 31.12.2017		0	0	0	0	0	0	0

•saldo z 31.03.2017

Do przychodów i kosztów OKFiSF należy dodać francuską pensję Dyrektora płaconą przez francuską agencję rządową Expertise France, która jest rozliczana poza Kwesturą UW; polska pensja Dyrektora – pół etatu adiunkta – jest wliczona powyżej w obciążenia płacowe UW**

BUDGET PRÉVISIONNEL 2017



Budget prévisionnel du CCFEF 2017 (en PLN)								
	Université de Varsovie	Ambassade de France	InstitutFrançais	Orange Polska	EDF Polska	InstitutE.L évinas	Intérêtsbanca ires	
Recettes	312 000**+54 000 =366 000	168 000+1 957* =169 957	21 000+12 466* =33 466	40 000+1 166*=41 166	15 000+14 756*=29 756	8 500	200	649 045
Dépenses	366 000	169 957	33 466	41 166	29 756	8 500	200	649 045
Budget annuel UW ; salaires 4.5 postes	312 000							312000
Budget annuel UW : coût d'entretien des locaux Dobra 55	54 000							54000
Coûts d'activité du CCFEF, débats et conférences, publications		127 957	33466	31166	24756			210345
Subvention au séminaires avec IH UW et IFIS PAN 2016		10000				8500		18500
Pôle recherche, services		32 000		10000	5000		200	54200
Solde 31.12.2017		0	0	0	0	0	0	0

•solde des recettes 2016 au 31.03/2017

Pour les recettes comme pour les dépenses du CCFEF, il faut rajouter le salaire français du Directeur versé par une agence gouvernementale française Expertise France et qui est hors la gestion de l'Université de Varsovie ; le salaire polonais du Directeur au titre d'un mi-temps de maître de conférences est inclus dans les charges de l'Université de Varsovie**

Dziękuję za uwagę

Merci de votre attention